

IN THE CLAIMS:

1.-6. (cancelled)

7. (new) An oil filtering device comprising:

a filter part having a micro-filtration device for filtering said oil, wherein axial end faces of the filtering part are formed by the micro-filtration device;

a filter housing comprising a lid;

a clamping mechanism for securing said lid to said housing;

an inlet port situated outside said filter part for radial flow-filtering of said oil;

an outlet port in fluid communication with a cylindrical interior space of said filter part; and

a by-pass mechanism formed by an aperture provided in a closing member which sealingly engages an axial end face of the filter part, the aperture connecting the interior space in the filter part to a space exterior to said filter part so as to insure a minimum flow of oil through the filter device during operation.

8. (new) An oil filter device according to claim 7 comprising internal, substantially flat filter end face contacting faces for axially closing a passage of oil, and having a diameter substantially equal to that of the filter part, said contacting faces being part of the housing and being clamped to said filter end faces by said clamping mechanism.

9. (new) An oil filter device according to claim 7 wherein a radial thickness of the micro-filtration device is larger than a radial thickness of its interior space within said housing.

10. (new) An oil filter device according to claim 8 wherein a radial thickness of the micro-filtration device is larger than a radial thickness of its interior space within said housing.

BEST AVAILABLE COPY

U.S.S.N. 10/528,567

-11-

NTZ 0108 PCT

11. (new) An oil filter device according to claim 7 comprising an oil passage closing face integral in the housing.

12. (new) An oil filter device according to claim 11 wherein the oil passage closing face is integrated in a housing wall part having a thickness of more than twice the thickness of a majority of the corresponding housing wall part.

13. (new) An oil filter device according to claim 7 comprising a closing face integrated into an insert member accommodating irregularities in shape of the housing at an axial side of the insert member opposing the closing face.

14. (new) An oil filter device according to claim 13 comprising an O-ring associated with the insert member and corresponding to a largest diameter of the insert member.

15. (new) An oil filter device according to claim 7 wherein the by-pass mechanism comprises a bore or valve.

16. (new) An oil filter device according to claim 7 comprising closure members sealingly engaging axial end faces of the filter part.

17. (new) An oil filter device according to claim 16 wherein at least one of the closure members includes a cylindrical notch adapted to fit in said cylindrical interior space of said filter part.

18. (new) An oil filter device according to claim 17 wherein the cylindrical notch is connected to the outlet port.

U.S.S.N. 10/528,567

-12-

NTZ 0108 PCT

19. (new) An oil filter device according to claim 7 wherein the housing comprises a dimple for positioning the filter part.

20. (new) An oil filter device according to claim 7 comprising at least one closure member sealingly engaging an axial end face of the filter part.

21. (new) An oil filter device according to claim 20 wherein said at least one closure member contacts the housing by way of a spring.

BEST AVAILABLE COPY